

**NIKLINGTE / VÉRIFICATION DE CHARGE MAXIMALE**

Als een cilinder duwend is opgesteld, mag de stang niet onderhevig zijn aan knik.  
De kniklengte moet geïnfereerd worden door de slaglengte en de bevestiging in rekening te brengen.  
De kniklengte moet berekend worden door de ideale lengte LI. Vermenigvuldigd de slaglengte CO met de slagfactor FC, afhankelijk van de bevestiging zoals bepaald in de tabel.

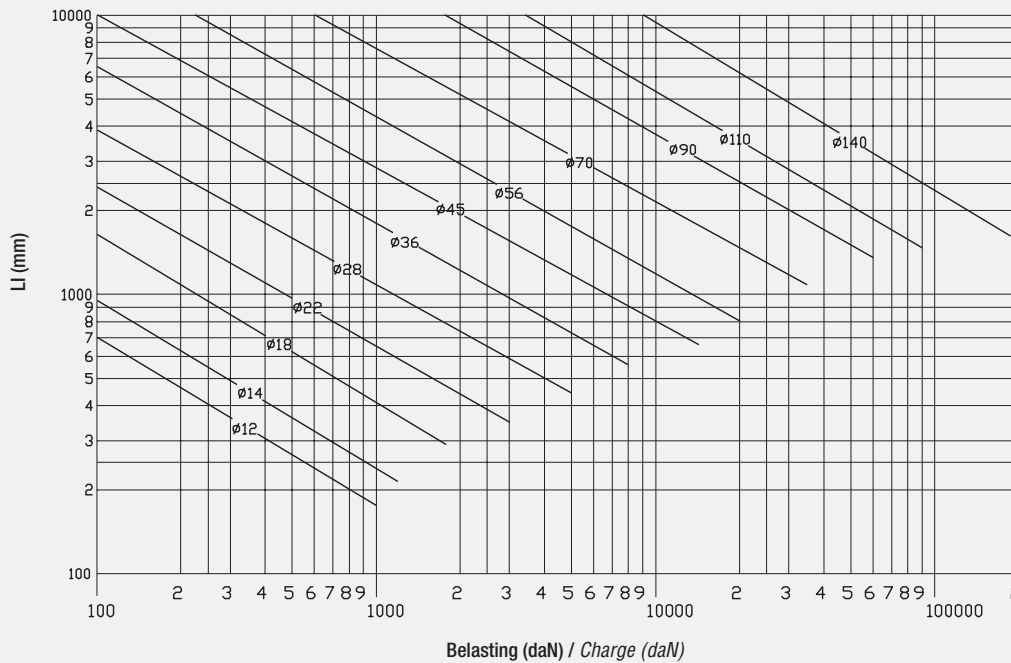
$$LI = FC \times CO$$

Het diagramma toont de relatie tussen de ideale lengte, stangdiameter en maximum belasting.

Lorsque le vérin pousse, la tige ne doit pas être soumise au flambage.  
La vérification du flambage doit être fait compte tenu de la course et du montage du vérin.  
Il doit être calculé avec la longueur LI idéale grâce à la multiplication du CO de la course avec le facteur de course FC, en fonction du montage et déterminé comme indiqué dans le tableau.  
 $LI = FC \times CO$ .

Le diagramme montre la relation entre la longueur idéale, le diamètre de la tige et la charge maximale.

**STANGSELECTIE DIAGRAMMA / SCHÉMA POUR LE CHOIX DE LA TIGE**



$$LI = FC \times CO$$

LI = Ideale slaglengte / Longueur idéale (mm)

FC = slagfactor / Facteurs de course

CO = Slaglengte / Course (mm)

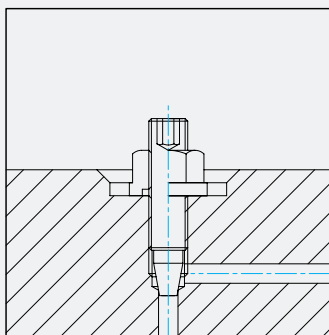
**SLAGFACTOR "FC"  
FACTEURS DE COURSE "FC"**

	$FC = 0,7$
	$FC = 1,5$
	$FC = 0,7$
	$FC = 1$
	$FC = 1,5$
	$FC = 2$
	$FC = 2$
	$FC = 4$
	$FC = 2$

**REGELING EINDDEMPING / RÉGLAGE D'AMORTISSEMENT**

Cilinders met einddemping hebben een regelschroef voor het afstellen van de demping.  
Deze regelschroef heeft een Seal-Lock® moer dewelke voorzichtig moet geborgd worden na het afstellen van de einddemping.  
Deze afstelschroef kan eveneens als ontluchting gebruikt worden.

Sur les vérins avec amortissement est monté une vis qui permet le réglage de l'amortissement.  
Ce dispositif est équipé d'un écrou Seal-Lock®, qui doit être soigneusement serré après le réglage de l'amortissement.  
La vis de réglage de l'amortissement peut également être utilisée comme vis de purge.





AFMETINGEN EN KRACHTEN / DIMENSIONS ET FORCES

Boring Alésage	Stang Tige	S1	S2	S3	SF	LF	CD - DK - MD		HD - HK	
							Kracht bij 160 bar Force à 160 bar		Kracht bij 210 bar Force à 210 bar	
							Duwend Poussée	Trekkend Traction	Duwend Poussée	Trekkend Traction
mm	mm	cm <sup>2</sup>	cm <sup>2</sup>	cm <sup>2</sup>	cm <sup>2</sup>	mm	daN	daN	daN	daN
25	12	4,9	1,1	3,8	1,8	12	785	604	1031	793
	18		2,5	2,4				378		496
32	14	8,0	1,5	6,5	3,5	14	1287	1040	1689	1366
	18		2,5	5,5				880		1155
	22		3,8	4,2				679		891
40	18	12,6	2,5	10,0	5,5	23	2011	1603	2639	2105
	22		3,8	8,8				1402		1841
	28		6,2	6,4				1025		1346
50	22	19,6	3,8	15,8	8,3	21	3142	2533	4123	3325
	28		6,2	13,5				2156		2830
	36		10,2	9,5				1513		1986
63	28	31,2	6,2	25,0	13,8	21	4988	4002	6546	5253
	36		10,2	21,0				3359		4409
	45		15,9	15,3				2443		3206
80	36	50,3	10,2	40,1	23,8	28	8042	6414	10556	8418
	45		15,9	34,4				5498		7216
	56		24,6	25,6				4102		5383
100	45	78,5	15,9	62,6	38	28	12566	10022	16493	13153
	56		24,6	53,9				8626		11321
	70		38,5	40,1				6409		8412
125	56	123	25	98	56	26	19635	15694	25771	20599
	70		38	84				13477		17689
	90		64	59				9456		12411
160	70	201	38	163	99	30	32170	26012	42223	34141
	90		64	137				21991		29863
	110		95	106				16965		22266
200	90	314	64	251	151	44	50265	40087	65973	52614
	110		95	219				35060		46016
	140		154	160				25635		33646

S1: Duwende sectie / Section poussée  
S2: Stang sectie / Section tige  
S3: Trekkende sectie / Section traction  
SF: Damping sectie / Section d'amortissement  
LF: Lengte damping / Longueur d'amortissement

Om de damping te verifiëren, ga uit van een maximumdruk van 250 bar  
Pour vérifier la capacité d'amortissement, prendre un pression maximale d'amortissement de 250 bar

MINIMALE SLAGLENGTE / COURSE MINIMALE

Boring Alésage		25	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Minimale slaglengte Course minimale	mm										
	Bevestigingen H (ISO MT4) Fixations H (ISO MT4)	10	10	15	20	30	35	45	60	70	80
	MD cilinders Vérins MD	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25

AANDRAAIMOMENT / COUPLE DE SERRAGE DES TIRANTS

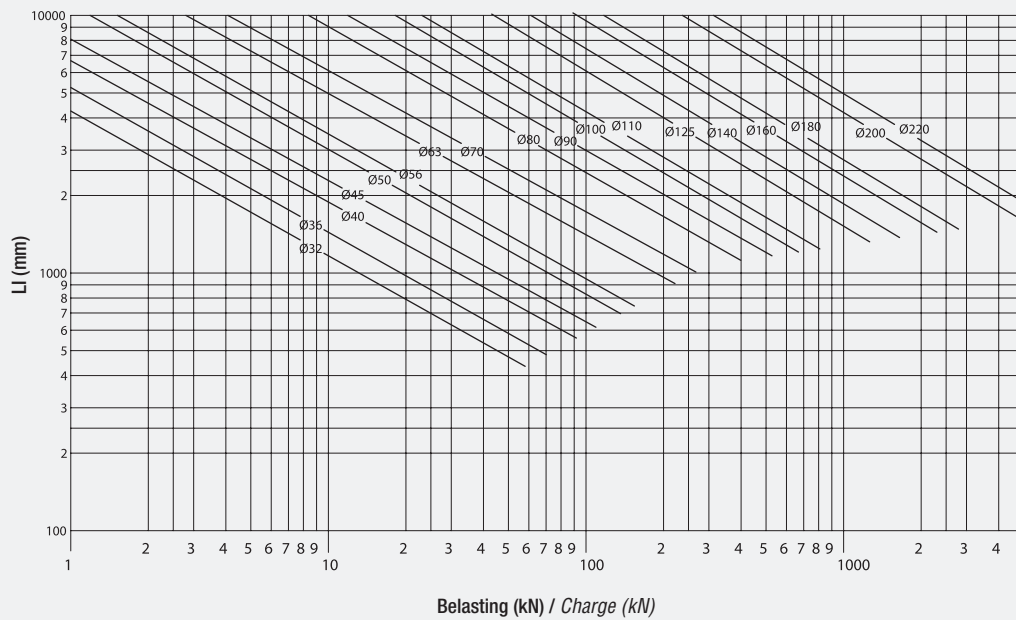
Boring Alésage		25	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Aandraaimoment (Nm) Valeurs couple de serrage des tirants (Nm)		5	9	20	70	70	160	160	460	820	1150

**KNIKLENGTE / VÉRIFICATION DE CHARGE MAXIMALE**

Als een cilinder duwend is opgesteld, mag de stang niet onderhevig zijn aan knik.  
De kniklengte moet geverifieerd worden door de slaglengte en de bevestiging in rekening te brengen.  
De kniklengte moet berekend worden door de ideale lengte LI. Vermenigvuldig de slaglengte CO met de slagfactor FC, afhankelijk van de bevestiging zoals bepaald in de tabel.  
 $LI = FC \times CO$ .  
Het diagramma toont de relatie tussen de ideale lengte, stangdiameter en maximum belasting.

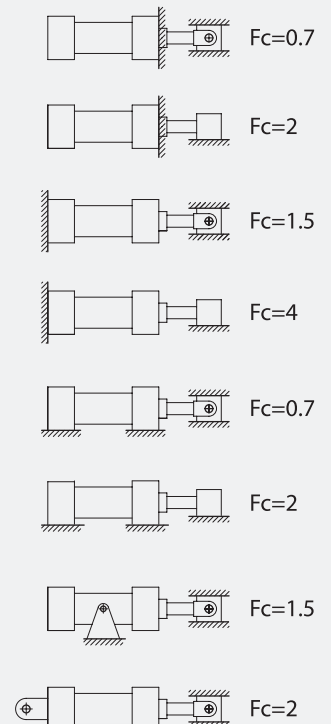
*Lorsque le vérin pousse, la tige ne doit pas être soumise au flambage.  
La vérification du flambage doit être fait compte tenu de la course et du montage du vérin.  
Il doit être calculé avec la longueur LI idéale grâce à la multiplication du CO de la course avec le facteur de course FC, en fonction du montage et déterminé comme indiqué dans le tableau.  
 $LI = FC \times CO$ .  
Le diagramme montre la relation entre la longueur idéale, le diamètre de la tige et la charge maximale.*

**STANGSELECTIE DIAGRAMMA / SCHÉMA POUR LE CHOIX DE LA TIGE**



$LI = FC \times CO$   
LI = Ideale slaglengte / Longueur idéale (mm)  
FC = slagfactor / Facteurs de course  
CO = Slaglengte / Course (mm)

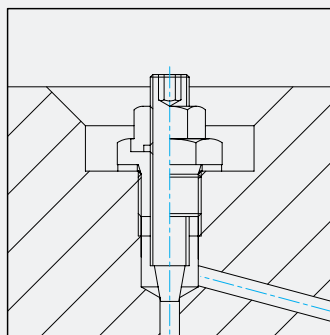
**SLAGFACTOR "FC"  
FACTEURS DE COURSE "FC"**



**REGELING EINDEMPING / RÉGLAGE D'AMORTISSEMENT**

Cilinders met einddemping hebben een regelschroef voor het afstellen van de demping.  
Deze regelschroef heeft een Seal-Lock® moer dewelke voorzichtig moet geborgd worden na het afstellen van de einddemping.  
Deze afstelschroef kan eveneens als ontluchting gebruikt worden.

*Sur les vérins avec amortissement est monté une vis qui permet le réglage de l'amortissement.  
Ce dispositif est équipé d'un écrou Seal-Lock®, qui doit être soigneusement serré après le réglage de l'amortissement.  
La vis de réglage de l'amortissement peut également être utilisée comme vis de purge.*



AFMETINGEN EN KRACHTEN / DIMENSIONS ET FORCES

Boring <i>Alésage</i>	Stang <i>Tige</i>	S1	S2	S3	SF	LF	DP	
							Kracht bij 250 bar <i>Force à 250 bar</i>	
							Duwend <i>Poussée</i>	Trekkend <i>Traction</i>
mm	mm	cm <sup>2</sup>	cm <sup>2</sup>	cm <sup>2</sup>	cm <sup>2</sup>	mm	kN	kN
50	32	19,6	8,0	11,6	8,2	32	49	29
	36		10,2	9,5				24
63	40	31,2	12,6	18,6	13,8	32	78	47
	45		15,5	15,3				38
80	50	50,3	19,6	30,6	23,8	40	126	77
	56		24,6	25,6				64
100	63	78,5	31,2	47,4	37,8	40	196	118
	70		38,5	40,1				100
125	80	123	50	72	56	40	307	181
	90		64	59				148
140	90	154	64	90	67	46	385	226
	100		79	75				188
160	100	210	79	123	99	46	503	306
	110		95	106				265
200	125	314	123	191	151	65	785	478
	140		154	160				401
250	160	491	201	290	222	60	1227	725
	180		254	236				591
320	200	804	314	490	388	60	2011	1225
	220		380	424				1060

S1: Duwende sectie / *Section poussée*  
 S2: Stang sectie / *Section tige*  
 S3: Trekkende sectie / *Section traction*  
 SF: Damping sectie / *Section d'amortissement*  
 LF: Lengte damping / *Longueur d'amortissement*

Om de damping te verifiëren, ga uit van een maximumdruk van 350 bar  
 Pour vérifier la capacité d'amortissement, prendre un pression maximale d'amortissement de 350 bar